

Intertronic

Art. 972462



Handmixer

Bedienungsanleitung

D

Mixeur à main

Mode d'emploi

F

Frullatore a mano

Istruzioni per l'uso

I

Handmixer

Bedienungsanleitung

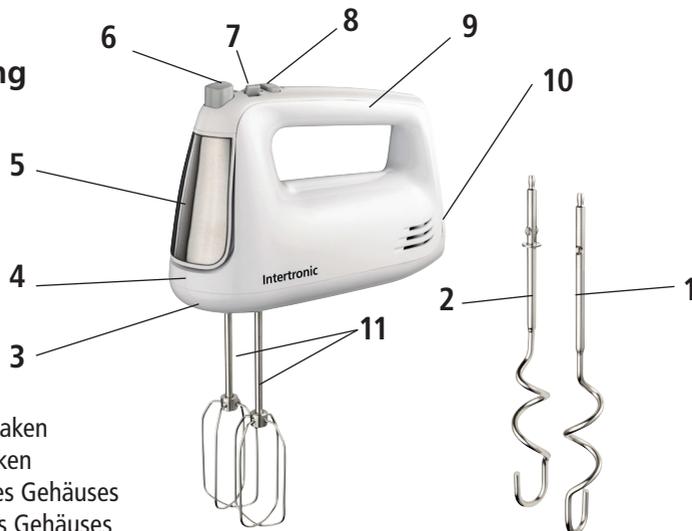
Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Der Mixer ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel ausser Reichweite von Kindern.
- Der Mixer ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Einrichtungen bestimmt, wie z. B.:
 - Personalküchen in Verkaufsläden, Büros u. ä.
 - Landwirtschaftsbetriebe
 - Gästezimmer in Hotels, Motels etc.
 - Unterkünfte vom Typ "Bed & Breakfast".
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit verminderter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten bestimmt, und nicht für solche Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen; es sei denn, ihnen wird eine entsprechende Überwachung oder Anweisung zum Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bringen Sie Ihre Haare, Kleidungsteile, Halsketten etc. nicht in die Nähe der Quirle und Knethaken, während sich der Mixer in Betrieb befindet. Berühren Sie die Quirle und Knethaken während des Betriebs nicht mit den Fingern.
- Der Mixer ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Tauchen Sie das Motorgehäuse nie zur Reinigung ins Wasser (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Entfernen Sie die Quirle und Knethaken vom Motorgehäuse, bevor Sie sie reinigen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern und Haustieren verwenden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Kochherd und Backofen.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen den Netzstecker:
 - vor dem Einsetzen und Entfernen der Quirle und Knethaken.
 - vor der Reinigung des Geräts.
 - nach dem Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Tischfläche herabhängen (v. a. nicht, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten).
- Fassen Sie das Netzkabel und den Mixer nicht mit nassen Händen an.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät vorher aus.
- Das Gerät darf nicht länger als 5 Minuten kontinuierlich betrieben werden. Lassen Sie das Gerät danach mindestens 20 Minuten ruhen.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Bringen Sie keine Messer und keine anderen harten Gegenstände in die Nähe der Quirle und Knethaken, während sich der Mixer in Betrieb befindet (dies kann zu ihrer Beschädigung führen).
- Das Gerät eignet sich nicht zum Zerhacken von Eiswürfeln und zum Mixen von harten und trockenen Zutaten.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Quirle und Knethaken.
- Werfen Sie die Quirle und Knethaken nicht bei laufendem Gerät aus.
- Verwenden Sie immer nur Zubehörteile des selben Typs. Stecken Sie also nicht einen Knethaken und einen Quirl zusammen auf das Motorgehäuse.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.

Teilebezeichnung



- 1 Rechter Knethaken
- 2 Linker Knethaken
- 3 Unterer Teil des Gehäuses
- 4 Oberer Teil des Gehäuses

- 5 Dekorationselement / Frontabdeckung
- 6 Auswurfaste
- 7 Ein-/Ausschalter; Geschwindigkeitseinstellung
- 8 Turbo-Taste
- 9 Handgriff
- 10 Hintere Abdeckung mit Belüftungsschlitzen
- 11 Quirle

Anwendung

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie die Quirle und die Knethaken in warmem Spülwasser abwaschen und anschliessend gut abtrocknen.

1. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammensetzen des Mixers, dass das Netzkabel ausgesteckt und der Geschwindigkeitsregler auf die Position "0" eingestellt ist.
2. Stecken Sie die Quirle oder Knethaken in die Öffnungen auf der Unterseite des Motorgehäuses. Die Quirle können beliebig in die rechte oder linke Öffnung eingeführt werden. Die Knethaken passen jedoch jeweils nur in die eine oder andere Öffnung. Stecken Sie den Knethaken mit der Metallscheibe am Stiel immer in die grössere Öffnung.
Wichtig: Verwenden Sie immer nur Zubehörteile des selben Typs (verwenden Sie also nicht einen Quirl zusammen mit einem Knethaken).
3. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose.
4. Geben Sie die gewünschten Zutaten in eine Schüssel und stellen Sie diese auf eine ebene, rutschfeste Unterlage.
5. Setzen Sie die Quirle oder die Knethaken in die Mitte der Schüssel und schalten Sie den Mixer ein. Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe und erhöhen Sie die Geschwindigkeit nach und nach. Sie können zwischen fünf Geschwindigkeitsstufen wählen. Der Motor läuft mit maximaler Geschwindigkeit, wenn Sie die Turbo-Taste drücken.
6. Stellen Sie nach dem Gebrauch den Geschwindigkeitsregler auf die Position "0" zurück. Warten Sie, bis sich die Quirle nicht mehr drehen, bevor Sie sie aus der Schüssel entfernen. Entfernen Sie gegebenenfalls Teigreste von den Quirlen oder Knethaken mit einem Holzspachtel.
7. Drücken Sie die Auswurfaste, um die Quirle oder Knethaken vom Motorgehäuse zu lösen.

Wichtig:

- Lassen Sie das Gerät nie länger als 5 Minuten eingeschaltet. Lassen Sie das Gerät anschliessend immer 20 Minuten lang ruhen.
- Um eine Überlastung des Motors zu vermeiden, achten Sie immer darauf, dass sich die Quirle und Knethaken ungehindert drehen können.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler immer auf die Position "0" zurück, bevor Sie die Quirle oder Knethaken aus der Rührschüssel nehmen und auswerfen.

Reinigung des Geräts

1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Tauchen Sie das Motorgehäuse des Mixers nie zur Reinigung ins Wasser!
3. Reinigen Sie die Aussenflächen des Geräts nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und achten Sie darauf, dass dabei kein Wasser ins Gerät dringt. Trocknen Sie das Gerät anschliessend gut ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel und keine scharfen chemischen Reiniger, um eine Beschädigung der Oberflächen zu vermeiden.
4. Die Quirle und Knethaken können mit Spülwasser und im Geschirrspüler gereinigt werden. Reinigen Sie die Teile möglichst sofort nach dem Gebrauch. Teigreste lassen sich dann leichter entfernen.

Praktische Tips

1. Nehmen Sie gekühlte Zutaten (z.B. Butter und Eier) einige Zeit vorher aus dem Kühlschrank, so dass sie bei der Verarbeitung Zimmertemperatur erreicht haben.
2. Zerschlagen Sie Eier in einem separaten Behälter und geben Sie sie erst danach in die Rührschüssel. Auf diese Weise wird verhindert, dass Eierschalen in den Teig gelangen.
3. Achten Sie darauf, die Zutaten nicht zu stark zu mixen. Verarbeiten Sie die Zutaten wie im Rezept angegeben. Verbinden Sie trockene Zutaten bei niedriger Geschwindigkeit.
4. Die Dauer des Rührvorgangs und das Ergebnis werden durch Temperatur und Beschaffenheit der Zutaten, sowie durch Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Umgebung beeinflusst.
5. Beginnen Sie immer mit einer niedrigen Geschwindigkeit, und erhöhen Sie die Geschwindigkeit nach und nach auf das im Rezept angegebene Niveau.

Technische Daten

Modell:	HM1035-GS
Stromversorgung:	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Leistung:	300 W
Abmessungen:	20 x 9 x 14.7 cm
Gewicht:	871 g (ohne Rühraufsätze)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Mixeur à main

Mode d'emploi

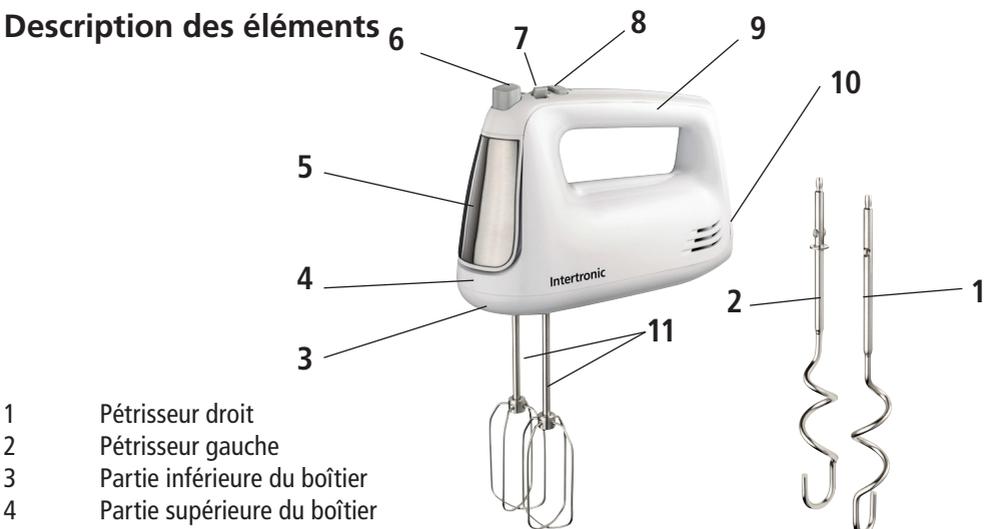
Consignes de sécurité et avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser le mixeur à main pour la première fois. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures. Lorsque vous passez le mixeur à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Le mixeur n'est pas un jouet pour enfants. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Le mixeur est destiné à l'emploi au domicile et dans un environnement similaire tel que
 - la cuisine du personnel dans un bureau ou magasin
 - les fermes et entreprises agricoles
 - les chambres d'hôtel, de motel etc.
 - les chambres d'hôte du type "bed & breakfast".
- L'appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer le mixeur; à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devraient être surveillés par un adulte, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec le mixeur.
- N'approchez pas vos cheveux, foulards, vêtements etc. des fouets et pétrisseurs lorsque le mixeur est en marche. Ne touchez pas les fouets et pétrisseurs avec les doigts pendant l'emploi.
- Le mixeur est seulement destiné à l'usage intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Ne plongez pas le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer (il y a le risque d'électrocution!).
- Détachez les fouets et pétrisseurs du boîtier du moteur avant de les nettoyer.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants et d'animaux domestiques.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil près d'une source de chaleur comme le four et la cuisinière.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant dans les cas suivants:
 - avant d'attacher et de détacher les fouets et les pétrisseurs.
 - avant de nettoyer l'appareil.
 - après l'emploi.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.

- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir immédiatement débrancher la prise en cas d'urgence.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation de la surface d'installation (surtout pas en présence d'enfants).
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation et le mixeur avec les mains humides.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation à proximité des radiateurs et d'une autre source de chaleur.
- Débranchez toujours le câble de la prise de courant après l'emploi, et éteignez d'abord le mixeur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans interruption pendant une période plus longue que 5 minutes. Laissez ensuite toujours reposer l'appareil au moins 20 minutes.
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- Ne touchez pas les fouets et pétrisseurs avec des couteaux et d'autres ustensiles durs lorsque le mixeur est en marche, afin de ne pas les endommager.
- Le mixeur n'est pas adapté pour hacher des cubes de glaçons et pour broyer des ingrédients durs et secs.
- Utilisez seulement les fouets et pétrisseurs fournis.
- N'éjectez pas les fouets et pétrisseurs lorsque le mixeur est en marche.
- Utilisez toujours deux accessoires du même type. N'attachez jamais un fouet et un pétrisseur en même temps au boîtier du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil et de le réparer vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à un technicien qualifié.

Description des éléments



- 1 Pétrisseur droit
- 2 Pétrisseur gauche
- 3 Partie inférieure du boîtier
- 4 Partie supérieure du boîtier

- 5 Couvercle frontal décoratif
- 6 Touche d'éjection
- 7 Interrupteur marche/arrêt; sélecteur de la vitesse
- 8 Touche turbo
- 9 Poignée
- 10 Couvercle postérieur avec fentes de ventilation
- 11 Fouets

Utilisation

Avant d'employer le mixeur pour la première fois, nous conseillons de laver les fouets et pétrisseurs avec de l'eau chaude et un produit pour la vaisselle, et de les sécher ensuite soigneusement.

1. Avant de mettre ensemble le mixeur, vérifiez si le cordon d'alimentation est débranché et si le sélecteur de la vitesse est réglé sur la position "0".
2. Insérez les fouets et pétrisseurs dans les trous sur le côté inférieur du boîtier du moteur. Les fouets peuvent être insérés dans l'ouverture droite ou gauche au choix. Cependant, les pétrisseurs ne s'insèrent que dans l'une ou l'autre ouverture. Insérez toujours le pétrisseur avec le disque métallique sur la poignée dans l'ouverture plus grande.
Important: utilisez toujours seulement deux accessoires du même type (n'attachez donc pas un fouet et un pétrisseur en même temps).
3. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
4. Mettez les ingrédients désirés dans un bol et placez-le sur une surface plate et antiglissante.
5. Placez les fouets et pétrisseurs au centre du bol et allumez le mixeur. Commencez toujours avec la vitesse plus basse, et augmentez la vitesse progressivement. Vous pouvez choisir entre cinq niveaux de vitesse.
6. Remplacez le sélecteur de vitesse sur la position "0" après l'emploi. Attendez jusqu'à ce que les fouets aient cessé de tourner avant de les sortir du bol. Enlevez les restes de pâte des fouets ou pétrisseurs avec une spatule en bois si nécessaire.
7. Appuyez sur la touche d'éjection pour détacher les fouets et pétrisseurs du boîtier du moteur.

Important:

- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans interruption pendant une période plus longue que 5 minutes. Laissez ensuite toujours reposer l'appareil pendant 20 minutes.
- Pour éviter une surcharge du moteur, veillez toujours à ce que les fouets et pétrisseurs tournent sans problèmes.
- Placez toujours le sélecteur de la vitesse sur la position "0" avant de sortir les fouets et pétrisseurs du bol et de les éjecter.

Nettoyage de l'appareil

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, et attendez jusqu'à ce qu'il soit complètement refroidi.
2. Ne plongez jamais le boîtier du moteur du mixeur dans l'eau pour le nettoyer!
3. Nettoyez les surfaces extérieures du mixeur seulement avec un chiffon doux et légèrement humide, et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas en son intérieur. Séchez ensuite l'appareil soigneusement. N'utilisez pas de produits abrasifs et de nettoyeurs chimiques agressifs, afin de ne pas abîmer les surfaces.
4. Vous pouvez nettoyer les fouets et pétrisseurs avec de l'eau de vaisselle ou au lave-vaisselle. Nettoyez les éléments si possible immédiatement après l'emploi, car les restes de pâte s'enlèvent alors plus facilement.

Conseils pratiques

1. Sortez les ingrédients réfrigérés (p. ex. du beurre et des œufs) à temps du réfrigérateur, pour qu'ils aient la température ambiante au moment de préparer la pâte.
2. Cassez les œufs dans un récipient séparé, et mettez-les ensuite dans le bol à mélanger. Ceci empêche les coquilles d'œufs de pénétrer dans la pâte.
3. Veillez à ne pas trop mélanger les ingrédients. Traitez les ingrédients comme indiqué dans la recette. Mélangez les ingrédients secs à basse vitesse.
4. La durée du mixage et le résultat sont influencés par la température et la consistance des ingrédients, ainsi que par la température et l'humidité de l'environnement.
5. Commencez toujours à basse vitesse et augmentez progressivement la vitesse jusqu'au niveau indiqué dans la recette.

Spécifications techniques

Modèle:	HM1035-GS
Alimentation:	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Puissance:	300 W
Dimensions:	20 x 9 x 14.7 cm
Poids:	871 g (sans fouets ou pétrisseurs)

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Frullatore a mano

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e indicazioni importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare il frullatore per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Il frullatore non è un giocattolo da bambini. Conservate l'apparecchio e il cavo d'alimentazione al di fuori della portata dei bambini.
- Il frullatore è destinato per l'uso domestico e in ambienti simili come per esempio
 - la cucina del personale in un negozio, ufficio ecc.
 - uno stabilimento di agricoltura
 - le camere di un albergo o di un motel
 - le camere d'ospite del tipo "Bed & Breakfast".
- L'apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare il frullatore; salvo se vengono sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati da un adulto, per accertare che non giochino con questo apparecchio.
- Non avvicinate i vostri capelli, abiti, fazzoletti ecc. alle fruste quando il frullatore è in servizio. Non toccate le fruste e i ganci per impastare con le dita durante l'uso dell'apparecchio.
- Il frullatore è soltanto destinato per l'uso interno. Non esponetelo mai a pioggia e umidità. Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per pulirlo (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Togliete le fruste e i ganci per impastare dall'alloggiamento del motore prima di pulirle.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio mentre è incustodito. Non fate funzionare l'apparecchio in vicinanza di bambini e d'animali domestici.
- Non utilizzate l'apparecchio in vicinanza di fonti di calore come il forno e il fornello.
- Staccate sempre il cavo dalla corrente nei seguenti casi:
 - prima di attaccare e di togliere le fruste e i ganci per impastare.
 - prima di pulire l'apparecchio.
 - dopo l'uso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.

- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Collegate il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter subito staccare la spina nel caso di emergenza.
- Non lasciate mai pendere il cavo dal tavolo (specialmente in presenza dei bambini).
- Non toccate il cavo e il frullatore con mani umide.
- Non fate passare il cavo d'alimentazione vicino ai radiatori e vicino ad altre fonti di calore.
- Staccate sempre il cavo dalla corrente dopo l'uso, e spegnete dapprima il frullatore.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza interruzione per un periodo più lungo di 5 minuti. Lasciate quindi sempre riposare l'apparecchio per 20 minuti al minimo.
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Non toccate le fruste e i ganci per impastare con coltelli e altri utensili duri quando il frullatore è in servizio, poiché possono essere danneggiati.
- Usate soltanto le fruste e i ganci per impastare forniti.
- Non espellete le fruste e i ganci per impastare mentre l'apparecchio è in funzione.
- Usate sempre soltanto due accessori dello stesso tipo. Non attaccate mai una frusta e un gancio per impastare all'alloggiamento del motore.
- Non utilizzate il frullatore quando non funziona correttamente, se è caduto o se è stato danneggiato di un'altra maniera.
- Non provate mai a smontare l'apparecchio e a ripararlo voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.

Descrizione degli elementi



- 1 Gancio per impastare destro
- 2 Gancio per impastare sinistro
- 3 Parte inferiore dell'involucro
- 4 Parte superiore dell'involucro
- 5 Coperchio frontale decorativo

- 6 Tasto per l'espulsione delle fruste
- 7 Interruttore di accensione e spegnimento; selezione della velocità
- 8 Tasto del turbo
- 9 Manico
- 10 Coperchio posteriore con fessure di ventilazione
- 11 Fruste

Utilizzazione

Prima di usare il frullatore per la prima volta, vi consigliamo di lavare le fruste e i ganci per impastare con acqua calda e con un liquido per stoviglie, e di asciugarli quindi con cura.

1. Prima di mettere insieme il frullatore, accertatevi che il cavo d'alimentazione sia staccato dalla corrente, e che il selettore della velocità sia regolato sulla posizione "0".
2. Inserite le fruste o i ganci per impastare nei fori sul lato inferiore dell'alloggiamento del motore. Le fruste possono essere inserite nell'apertura destra o sinistra a piacere. Tuttavia, i ganci per impastare si inseriscono solo nell'una o nell'altra apertura. Inserite sempre il gancio per impastare con il disco metallico sul manico nell'apertura più grande.
Importante: Usate sempre soltanto due accessori dello stesso tipo (non utilizzate mai una frusta e un gancio per impastare allo stesso tempo).
3. Collegare il cavo d'alimentazione alla corrente.
4. Versate gli ingredienti desiderati in una scodella, e posatela su una superficie piana e antisdrucchiole.
5. Posizionate le fruste o i ganci nel centro della scodella e accendete il frullatore. Consultate il paragrafo seguente per la regolazione della velocità. Cominciate sempre con la velocità più bassa, e aumentate la velocità progressivamente. Potete scegliere tra cinque livelli di velocità. Premendo il tasto del turbo, l'apparecchio funziona con la massima velocità.
6. Regolate il selettore della velocità sulla posizione "0" dopo l'uso. Aspettate finché le fruste non girano più prima di toglierle dalla scodella. Togliete i resti di pasta dalle fruste e dai ganci per impastare con una spatola di legno se necessario.
7. Premete il pulsante di espulsione per staccare le fruste e i ganci per impastare dall'alloggiamento del motore.

Importante:

- Non fate mai funzionare l'apparecchio per un periodo più lungo di 5 minuti. Lasciate quindi sempre riposare il frullatore per 20 minuti.
- Controllate sempre se le fruste e i ganci per impastare girano senza problemi, per evitare il rischio di un surriscaldamento del motore.
- Regolate sempre il selettore della velocità sulla posizione "0" prima di togliere le fruste e i ganci per impastare dalla scodella e di espellerli.

Pulizia dell'apparecchio

1. Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo, ed aspettate finché è completamente raffreddato.
2. Non immergete mai l'alloggiamento del motore del frullatore nell'acqua per pulirlo!
3. Pulite le superfici esterne dell'apparecchio soltanto con un panno soffice e leggermente umido, e badate a che l'acqua non penetri al suo interno. Asciugate quindi l'apparecchio con cura. Non usate dei prodotti abrasivi e pulitori chimici aggressivi, poiché possono danneggiare le superfici.
4. Potete lavare le fruste e i ganci per impastare con acqua calda e saponata, oppure nella lavastoviglie. Pulite gli accessori subito dopo l'uso se possibile, poiché i resti di pasta si rimuovono più facilmente.

Consigli pratici

1. Togliete dal frigorifero gli ingredienti refrigerati (ad esempio burro e uova) qualche tempo prima di preparare la pasta, in modo che abbiano raggiunto la temperatura ambiente durante la lavorazione.
2. Rompete le uova in un contenitore a parte e mettetele quindi nella scodella di miscelazione. In questo modo si evita che i gusci d'uovo entrino nell'impasto.
3. Badate a non mescolare troppo fortemente gli ingredienti. Lavorate gli ingredienti come indicato nella ricetta. Combinare gli ingredienti secchi a bassa velocità.
4. La durata della miscelatura e il risultato sono influenzati dalla temperatura e dalla consistenza degli ingredienti, nonché dalla temperatura e dall'umidità dell'ambiente.
5. Cominciate sempre a bassa velocità e aumentate gradualmente la velocità fino al livello indicato nella ricetta.

Specifiche tecniche

Modello:	HM1035-GS
Alimentazione:	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Potenza:	300 W
Dimensioni:	20 x 9 x 14.7cm
Peso:	871 g (senza fruste e ganci per impastare)

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.